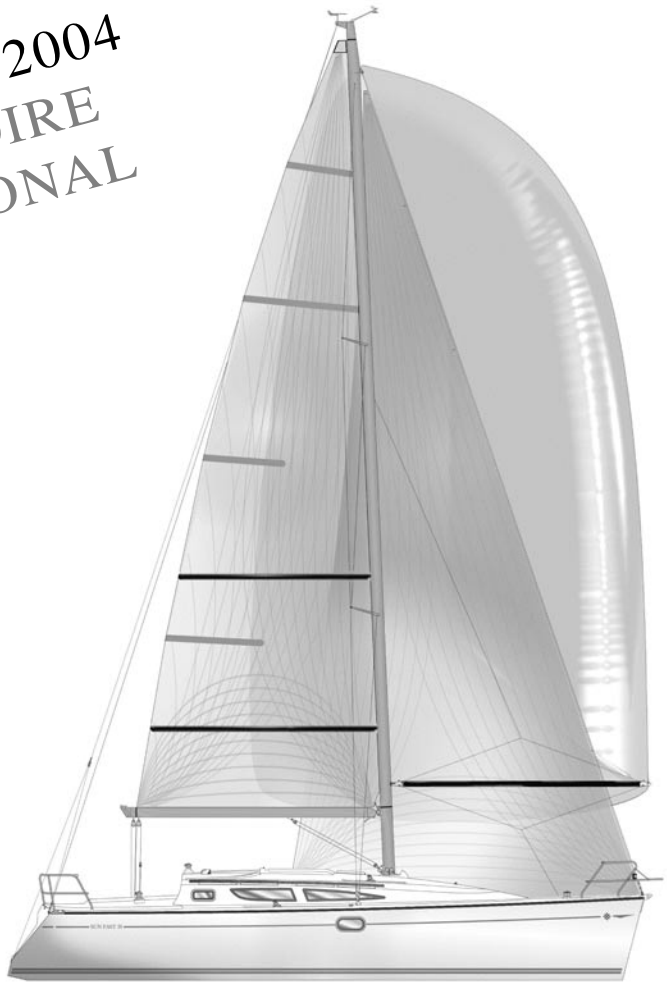
Sun Fast 35

Nouveauté 2004
PROVISOIRE
PROVISIONAL



INVENTAIRE - SPECIFICATIONS
INVENTARIO - INVENTAR

Longueur hors tout / *Overall length* / Länge über Alles / *Eslora total* / Lunghezza f.t	10,75 m / 35'3"
Longueur coque / *Hull length* / Länge rumpf / *Eslora casco* / Lunghezza scafo	10,43 m /34'25"
Longueur flottaison / *Length on waterline* / Länge Wasserlinie / *Eslora flotación* / Lunghezza al galleggiamento	9,74 m / 31'11"
Bau maxi/*Overall beam* / Breite über Alles / *Manga máxima* / Larghezza	3,49 m / 11'5"
Tirant d'eau lest standard / *Standard draft keel* / Standard-Gusseisenkiel / *Calado quilla estandar* / Pescaggio chiglia standard	2,15 m / 7'0"
Poids lège CE / *Light weight CE* / Leichtgewicht CE / *Peso quilla CE* / Dislocamento leggero CE	5535 kg / 12203 lbs
Poids lest standard / *Weight standard keel* / Flügelkiel / *Peso quilla estandar* / Peso chiglia standard	1460 kg / 3219 lbs
Cabines / *Cabin* / Kabinen / *Cabinas* / Cabine	2/3
Couchage 3 cabines / *Berth 3 cabin* / Schlafplätze 3 Kabinen / *Camas 3 cabinas* / Cucette 3 cabine	7 (+ 2 option)
Couchage 2 cabines / *Berth 2 cabin* / Schlafplätze 2 Kabinen / *Camas 2 cabinas* / Cucette 2 cabine	5 (+ 2 option)
Motorisation maxi / *Engine* / Motor / *Motorización* / Motorizzazione	29 Kw (40 HP)
Capacité carburant / *Fuel capacity* / Diesel tank inhalt / *Capacidad carburante* / Capacità carburante	130 l/ 34 US gal
Capacité eau/*Water capacity* / Wasser tank inhalt / *Capacidad agua* / Capacità acqua dolce	310 l/ 82 US gal
Grand'voile croisière / *Mainsail* / Fahrten-Großsegel / *Vela mayor crucero* / Randa da crociera	29,6 m² / 319 sq ft
Génois enrouleur / *Furling genoa* / Rollgenua / *Génova enrollable* / Genoa avvolgibile	38,5 m² / 414 sq ft
Solent / *Jib* / Fock / *Solent* / Fiocco	28,9 m² / 311 sq ft
Spinnaker	80,3 m² / 864 sq ft
I	13,95 m / 45'9"
Jc	4,05 m / 13'3"
P	12,85 m / 42'1"
E.	4 m / 13'1"
Catégorie conception CE / *Category* / Kategorie / *CE categoría* / Categoria	A
Architecte / *Designer* / Architekt / *Arquitecto* / Architetto	Marc Lombard et Jeanneau Design

JEANNEAU

F

COCKPIT / JUPE ARRIERE
Siège barreur, banc de cockpit et jupe lattés teck - Coffres de rangement à babord et à tribord - Logement bouteille de gaz dans coffre AR babord - Logement du bib dans coffre cockpit tribord (sauf pour option chauffage) - 2 Etuis à manivelles - Barre franche teck avec stick télescopique - Echelle de bain escamotable - Pompe de cale manuelle près du barreur - Accès sur jupe arrière par siège barreur - Tableau central moteur encastré - Levier latéral de commande moteur

GOUVERNAIL
Système barre franche - Gouvernail en polyester avec structure inox - Mèche pleine en inox - Gouvernail à deux paliers auto-alignants

GREEMENT
Mât implanté et bome aluminium anodisés - 2 étages de barre de flèches poussantes - Gréement dormant discontinu " Dyform "- Enrouleur de génois sur pont profil régate et tambour démontable - Réglage pataras (patte-d'oie) par palan - Livré sans voile

GREEMENT COURANT
1 drisse de foc - 1 drisse spi - 1 messager pour 2ème drisse de spi en option - 1 hale-bas de tangon + balancine de tangon - Gréement courant spi - 1 drisse de grand'voile - 2 écoutes de génois - 1 écoute de grand-voile avec palan fin - 1 bordure de grand-voile - 1 hale-bas de bome rigide - 1 cunningahm de GV - Réglages chariot d'écoute de GV et avale-tout génois - 1 bosse d'enrouleur de génois - Système 3 ris classiques dont 2 livrés

ACCASTILLAGE DE PONT
Ferrure d'étrave inox avec davier démontable - 1 guindeau manuel pour chaîne Ø 10 - Cache capot PR pour incorporer les instruments - Compas de route sur cache capot - Balcon avant en inox avec feux de navigation - Balcon arrière en inox avec support bouée - 2 étages de filières - 4 taquets d'amarrage avec chaumards à l'avant - Chaumards de maitre-bau - Capot de puits à chaîne verrouillable - Rail d'écoute GV dans le cockpit - Equipement de pont Harken - Bloqueurs sur roof pour drisses et manoeuvres des voiles - 2 winchs sur roof pour réglages, drisses et manœuvres - 2 winchs dans cockpit pour spi et génois - Renvois double étage 3 réas à plat-pont vers cockpit - 2 rails d'écoute de génois avec avale-tout réglable sur

• • •►

GB

COCKPIT / TRANSOM
Teak strip helm seat, cockpit bench seat and transom - Port and starboard storage lockers - Gas bottle storage in aft port locker - Liferaft storage in starboard cockpit locker (except for heating option) - 2 Winch handle holders - Teak tiller with telescoping extension - Swinging swim ladder - Manual bilge pump near helm - Transom access via helm seat - Flush mount engine panel - Side engine control lever

RUDDER
Tiller system - Fiberglass rudder with stainless steel frame - Solid stainless steel rudder shaft - Steering system with two self-aligning rudder bearings

RIGGING
Keel-stepped mast and anodized aluminum boom - 2 sets swept spreaders - Discontinuous " Dyform " shrouds - Above deck genoa furler with racing foils and removable drum - Block and takle adjustable bridle backstay - Sails not included

RUNNING RIGGING
1 Jib halyard - 1 Spinnaker halyard - 1 mast messenger for optional 2nd spinnaker halyard - 1 Foreguy + pole lift - Spinnaker running rigging - 1 Mainsail halyard - 2 Genoa sheets - 1 Mainsheet with fine-tuning system - 1 Mainsail outhaul - 1 Rigid boom vang - 1 Mainsail Cunningham - 1 Adjustable mainsheet car and genoa car leads - 1 Genoa furling line - Classic triple reef system, 2 reef lines

DECK HARDWARE
Stainless steel stem fitting with kit anchor roller - 1 mechanical windlass for Ø 10 chain - Fiberglass hatch cover for mounting instruments - Compass on hatch cover - Stainless steel bow pulpit with nav lights - Stainless steel stern pulpit with buoy bracket - 2 Lifelines - 4 Cleats with forward chocks - Midship chocks - Lockable chain locker cover - Mainsheet traveler on cockpit - Harken deck hardware - Jammers on roof for halyards and control lines - 2 Roof winch for adjustments, halyards, and control lines - 2 Cockpit winches for spinnaker and genoa - Double 3-sheave halyard organizer towards cockpit - 2 Genoa tracks on deck with fairleads - Upper and aft lower shroud chainplates - 4 Backstay bridle chainplates - Mast step

• • •►

D

COCKPIT / HECKSPIEGEL
Steuerstand, Cockpitbank und Spiegel mit Teakbeplankung - Staufächer an Back- und Steuerbord - Platz für Gasflasche in Backbordstaufach am Heck - Platz für Rettungsfloss im Cockpitstaufach an Steuerbord (nur für Option Heizung) - 2 Winschhalter - TeakPinne mit Teleskop-Verlängerung - Einklappbare Badeleiter - Handbilgenpumpe nahe Steuerstand - Heckspiegel über Steuerstand erreichbar - Zentrale Motorschalttafel eingelassen - Seintensteuerhebel Motor

RUDER
Ruderanlage - Polyesterruder mit Edelstahlrahmen - Massiver Edelstahlruderschaft - Ruderanlage mit zwei selbstjustierenden Lagern

GUT
Mast auf Kiel stehend und Baum aus anodisiertem Aluminium - 2 Sätze Schubsalinge - Unterbrochene „Dyform“ –Wanten - Über Deck die Genua-Rolleinrichtung mit Racing-Platte für verstellbare Trommel - Block und Talje für verstellbares Backstag - Ohne Segel

LAUFENDES GUT
1 Fockfall - 1 Spinnakerfall - Ausgang am Mast für 2. Spi-Fall - 1 Dirk - Spinnaker-Regatta-Einrichtung - 1 Großsegelfall - 2 Genuaschoten - 1 Großsegelschot mit Feineinstell vorrichtung - 1 Großsegelausholer - 1 Baumkicker - 1 Großsegel-Vorliekstrecker („Cunningham“) - Einstellbare Großsegel-und Genua-Schotschienen - 1 Rollgenuastopper - Classic triple reef system, 2 reef lines

DECKSAUSRÜSTUNG
Bugbeschlag aus rostfreiem Stahl mit Ankerrolle - 1 mechanische Kettenwinde Ø 10 - Instrumentenkonsole (aus Fiberglas) - Kompass auf Schiebeluk - Bugkorb aus Edelstahl mit Navigationslichtern - Heckkorb aus Edelstahl mit Bojenhalter - 2 Rettungsleinen - 4 Belegklampen mit Bugverholklampen - Mittschiffsverholklampen - Verriegelbare Kettenkastenabdeckung - Großschot-Traveller im Cockpit - Harken Decksbeschläge - Klemmen auf Kajüte für Fallen und Segelgut - 2 Winschen auf Kajüte für Ausstraken, Falle und Gut 2 cockpit-Winschen für Spinnaker und Genua - Doppelte 3-fach-Fallumlenkung ins cockpit - 2 Genuaschotschienen an Deck mit

• • •►

SP

BAÑERA / FALDÓN POPA
Asiento piloto, asiento bañera, faldón con tiras teca - Cofres para estiba a babor y estribor - Alojamiento botella de gas en cofre popa babor - Alojamiento de balsa salvavidas en cofre bañera estribor (salvo para la opción calafacción) - 2 Estuches para manivelas - Caña teca con stick telescópico - Escalera de baño escamoteable - Bomba achique manual cerca timonel - Acceso a faldón popa por asiento piloto - Cuadro central motor empotrado - Palanca lateral de mando motor

TIMÓN
Sistema caña de respeto - Pala timón en poliester con estructura inox - Mecha maciza en inox - Timón con 2 cojinetes autoalineables

JARCIA FIJA
Mástil implantado y botavara de aluminio anodizado 2 pisos de crucetas de empuje - Jarcia fija discontinua "Dyform" - Enrollador de génova sobre cubierta perfil regata y tambor desmontable - Ajuste baquestaí (pata de oca) - Se entrega sin velas

JARCIA DE LABOR
1 driza de foque - 1 driza de spi - 1 testigo para 2a driza de spi en opción - 1 contra de tangón + amantillo de tangón - Jarcia de labor de spi - 1 driza de mayor - 2 escotas de génova - 1 escota de mayor con polea fina - 1 pujamen de mayor - 1 contra de botavara rígida - 1 cunningham de mayor - Ajustes del carro de escota de mayor y tragatodo génova - 1 boza de enrollador de génova - Sistema 3 rizos clásicos y se entregan 2

HERRAJE DE CUBIERTA
Herraje de proa inox con roldana demontable - 1 molinete mecánico para cadena Ø 10 - Cubre capo PR para incorporar los instrumentos - Compas de ruta sobre cubre capo - Balcón de proa inox con luces de navegación - Balcón de popa inox con soporte salvavidas - 2 hileras de quitamiedos - 4 cornamusas de amarre con guiacabos a proa - Guiacabos en manga máxima - Capó de pozo de cadena con cerrojo - 1 Carril de escota de mayor en bañera - Equipo de cubierta Harken - Bloqueadores en tambucho para drizas y maniobra de las velas - 2 winches de tambucho para ajuste drizas y maniobras - 2 winches en bañera para spi y genova - Reenvios doble piso 3 poleas planas hacia bañera - 2 carriles de escota de génova con tragatodo en pasillos - Cadenotes de obenques y obenques

• • •►

I

POZZETTO/ SPECCHIO DI POPPA
Rivestimento in teck del sedile del timoniere, dei sedili del pozzetto e dello specchio di poppa - Gavoni a dritta e sinistra - Vano sistemazione bombola gas nel gavone di poppa a sinistra - Sistemazione zattera di salvataggio nel gavone del pozzetto a dritta (tranne per opzione riscaldamento) - 2 Portas maniglie verricelli Barra del timone in teck con prolunga telescopica - Scaletta bagno pieghevole - Pompa di sentina manuale vicino al timone - Accesso allo specchio di poppa dal sedile del timoniere - Tabella centrale motore incastrata - Leva laterale per comando motore

PALA DEL TIMONE
Timone a barra - Pala del timone in laminato con struttura in acciaio inossidabile - Asse del timone in acciaio inossidabile - Timoneria con due cuscinetti autoallineanti

MANOVRE FISSE
Albero passante e boma in alluminio anodizzato - 2 ordini di crocette acquartierate - Attrezzatura fissa separata " Dyform " - Avvolgifiocco sul ponte con profilo per regata e tamburo smontabile - Regolazione paterazzo con paranco - Consegnato senza vela

MANOVRE CORRENTI
1 Drizza fiocco - 1 drizza spinnaker - 1 messaggero per 2a drizza spinnaker optional - 1 caricabasso + amantiglio tangone - Manovre correnti spinnaker - 1 Drizza randa - 2 Scotte genoa - 1 Scotta randa con paranco - 1 Tesabase randa - 1 vang rigido - 1 cunningham randa - Carrello scotta regolabile e carrello scotta genoa - 1 Scotta avvolgigenoa - 3 terzaroli classici di cui 2 istallati

ATTREZZATURA DI COPERTA
Musone di prua in acciaio con passacatena amovibile - 1 argano meccanico per catena Ø 10 - Vano per strumenti di navigazione con copertura in vetroresina - Bussola con copribussola in vetroresina - Pulpito di prua in acciaio inossidabile con luci di navigazione - Pulpito di poppa in acciaio inossidabile con supporto salvagente - 2 battagliole - 4 bitte con passacavi - Passacavi a mezzanave - Gavone ancora con portello

• • •►

(F)

passavants - Cadènes de haubans et bas-haubans AR - 4 cadènes de patte d'oie de pataras - Ferrure d'étambrai avec pouliages

LEST
Lest fonte T.E = 2,15 m

FEUX DE NAVIGATION
Feux de route sur balcon avant et tableau arrière - Feux de mouillage - Feux de hune

DESCENTE
4 Marches en teck vernis sur descente polyester - Porte en plexi verrouillable intérieur et extérieur avec aération - Capot de descente coulissant en plexi - Mains-courantes en teck massif à l'extérieur et à l'intérieur - Parois de descente en lamifié imitation teck - Hauteur sous barrot : env. 1,85 m

TABLEAU ELECTRIQUE
12 interrupteurs avec disjoncteurs thermiques + 3 pour options 12V et 3 pour option 230 V - 1 Voltmètre 12 V avec sélection bord ,moteur et auxiliaire - 1 prise 12 V

VERSION 3 CABINES

1 cabine à lit double à l'avant - 2 cabines arrière à lit double symétriques - 1 cabinet de toilette à l'arrière babord accès par le carré

TABLE A CARTES
Table à cartes coulissante avec rangements sous le plateau - Disposée à babord orientable vers l'avant ou l'arrière - Spot de lecture orientable - Panneau support électronique - Bibliothèque - Siège navigateur galbé avec rangement - Tableau électrique général avec accès aux connexions

...►

(GB)

fitting with blocks

KEEL
Draft cast-iron keel = 2,15 m

NAVIGATION LIGHTS
Running lights on bow pulpit and transom - Anchor light - Steaming light

COMPANIONWAY
4 Varnished teak steps on fiberglass companionway - Inside/outside locking plexiglass hatchboard with vent - Sliding plexiglass hatchcover - Solid teak interior and exterior handrails - Synthetic teak laminate companionway sides - Standing headroom : app. 1,85 m

ELECTRICAL PANEL
12 Switches with thermal breakers + 3 spare 12 V and 3 spare 230 V - 1 12 V voltmeter with service, engine, and auxiliary selector - 1 12 V outlet

3 CABIN VERSION

1 Forward double berth - 2 Symmetrical double berth aft cabins - 1 Port aft washroom accessible from salon

CHART TABLE
Sliding chart table with storage - Located to port, facing forward or aft - Adjustable reading spotlight - Electronics mounting panel - Bookshelf - Curved navigator seat with storage - Main electrical panel with access to connections

...►

(D)

Führungsklampen - Ober-und Unterwanten-Püttings - 4 Backstag-Püttings - Mastfuß mit Umlenkrollen

KIEL
Gusseisen-Kiel, Tiefgang : 2,15 m

NAVIGATIONSLICHTER
Fahrlichter an Bugkorb und Heckspiegel - Ankerlicht - Salinglicht

NIEDERGANG
4 Stufen aus lackiertem Teakholz auf Polyesterniedergang - Tür aus Plexiglas, von innen und außen zu verriegeln, mit Belüftung - Schiebeabdeckung für Niedergang aus Plexiglas - Handläufe aus massivem Teakholz innen und außen -Niedergangwand aus Teakimitatlaminat - Lichte Höhe : ca. 1,85 m

SCHALTSCHRANK
12 Schalter mit Wärmetrennschaltern + 3 für Option 12 V und 3 für Option 230 V - 1 Voltmeter 12 V mit Auswahl Bord, Motor und Zubehör - 1 12-V-Steckdose

VERSION 3 KABINEN

1 Bugkabine mit Doppelbett - 2 symmetrische Heckkabinen mit Doppelbett - 1 Hecktoilette an Backbord, über Salon zugänglich

KARTENTISCH
Kartentisch zum Schieben mit Staufächern unter der Platte - An Backbord in Bug- oder Heckrichtung - Verstellbare Leselampe - Elektronikkonsole - Buchregal - Runder Steuersitz mit Staufach - Hauptschaltschrank mit Zugang zu Anschlüssen

...►

(SP)

bajos traseros - 4 Cadenotes de pata de oca de baquestay Herrajes de fogonadura con poleas

QUILLA
Quilla fundición T.E = 2,15 m

LUCES DE NAVEGACIÓN
Luces de ruta sobre balcón proa y espejo popa - Luces de fondeo - Luces de cofa

BAJADA
4 peldaños en teca barnizada en bajada poliester - Puerta en plexi con cerrojo interior y exterior con aireación - Capó de bajada de corredera en plexi - Pasamanos teca maciza en el exterior y en interior - Pared de bajada en lamificado imitación teca - Altura : 1,85 m aprox.

CUADRO ELÉCTRICO
12 interruptores con disyuntores térmicos + 3 para opciones 12 V y 3 para opción 230 V - 1 voltímetro 12 V con selección a bordo, auxiliar y motor - 1 toma 12 V

VERSION 3 CABINAS
1 cabina con cama doble a proa - 2 cabinas popa con cama doble simétricas - 1 cuarto de aseo en popa a babor acceso por salón

MESA DE CARTAS
Mesa de cartas deslizante con estiba bajo tablero - Situada a babor y orientable hacia proa y popa - Foco lectura orientable - Panel soporte electrónica - Biblioteca - Asiento navegante anatómico y espacio para estiba - Cuadro eléctrico general con acceso a las conexiones

...►

(I)

con possibilità di chiusura con lucchetto - Trasto randa nel pozzetto - Attrezzatura di coperta Harken - Stopper sulla tuga per le drizze e cime di controllo - 2 verricelli sulla tuga per regolazioni, drizze e cime di controllo - 2 verricelli spinnaker e genoa nel pozzetto - Rinvio doppio con 3 puleggie verso il pozzetto - 2 rotaie scotta genoa in coperta con carrelli - Lande sartie alte e basse - 4 lande paterazzo - Scassa dell'albero con puleggie

CHIGLIA
Chiglia in ghisa con pescaggio pari a 2,15 m

LUCI DI NAVIGAZIONE
Luci di navigazione sul pulpito di prua e sullo specchio di poppa - Luce di fonda - Luce in testa d'albero

DISCESA SOTTOCOPERTA
4 gradini in teck verniciati su scaletta di vetroresina - Tambuccio in plexiglass con chiusura dall'inteno e dall'esterno e presa d'aria - Pannello di chiusura del tambuccio scorrevole - Maniglie interne ed esterne in teck massello - Parete della discesa in laminato imitazione teck - Altezza interna: circa 1,85 m.

PANNELLO ELETTRICO
12 interruttori con termici + 3 di rispetto da 12V e 3 di rispetto da 230 V - 1 voltmetro da 12 V con selettore servizi, motore e ausiliario - 1 uscita da 12 V

VERSIONE A 3 CABINE
1 Cabina matrimoniale a prua - 2 Cabine matrimoniali a poppa simmetriche - 1 bagno a poppa a sinistra accessibile dalla dinette

TAVOLO DA CARTEGGIO
Tavolo scorrevole con vano stivaggio carte - Posizionato a sinistra, rivolto verso prua o verso poppa Faretto di lettura orientabile - Pannello di supporto elettronico - Mensola per libri - Sedile sagomato per il navigatore - Pannello elettrico generale con accesso alle connessioni

...►

(F)

CARRE
Banquettes ergonomique en U côté tribord - Table de carré en teck avec fargues - Pieds de table amovibles - Banquette à bâbord - Accès au compartiment technique de distribution d'eau derrière dossier de banquette - Coffres de rangement cloisonnés sous les banquettes - Chauffe-eau sous assise AV tribord - Nombreux équipets de rangement - Vitrage de roof avec rideaux - Main-courante sous le vitrage - 1 Panneau de pont ouvrant avec aérateur et store - Coussins et dossiers avec housses tissu amovibles - Plancher amovible en teck rainé blanc - Plafonniers halogènes - Eclairages sous passavants - Hauteur sous barrot : env. 1,94 m à 1,86 m

CUISINE
Disposition à tribord en L - Plan de travail lamifié - Evier rectangulaire 2 bacs inox - Robinet mitigeur eau sous pression - 2 Tiroirs et rangement sous l'évier avec accès aux vannes - Poubelle rigide - Meuble vaisselier et rangements - Réchaud four 2 feux avec barre de protection - Réfrigérateur 140 litres avec évaporateur et bacs, ouverture sur le dessus - Eclairage de plan de travail - Plafonnier halogène - Accès au groupe froid sous le bac four - Jauge à eau - Main-courante au dessus de la cuisine - Aération par hublot de roof - Vitrage de roof avec rideaux - Hauteur sous barrot : env. 1,89 m

CABINE ARRIERE TRIBORD
Lit double env. 1,98 m x 1,48 m - Matelas avec housses tissu amovibles - Penderie avec étagère - 1 hublot de cockpit ouvrant avec rideau - 1 hublot de roof ouvrant avec rideau - Vaigrage coque en tissu clair - Plancher teck vernis - Plafonniers - Equipet sur flanc de coque - Accès gouverne sous cockpit - Hauteur sous barrot : env. 1,85 m

CABINE ARRIERE BABORD
Idem tribord

...►

(GB)

SALON
Ergonomic U-shaped bench seat to starboard - Teak salon table with fiddles - Removable table legs - Bench seat to port - Access to technical compartment with water distribution controls behind seat back - Sectioned storage lockers under bench seats - Water heater under forward starboard seat - Many storage shelves - Roof windows with curtains - Handrail under windows - 1 Opening deck hatch with vent and blind - Seat and back cushions with removable fabric covers - Removable white stripe teak floorboards - Halogen overhead lights - Under deck lighting - Standing headroom : appr. 1,94 m to 1,86 m

GALLEY
L-shaped to starboard - Laminate countertop - Rectangular 2-basin stainless steel sink - Pressure water mixer tap - 2 Drawers and storage under sink with access to thruhulls - Rigid wastebasket - Dish rack and cabinets - 2 burner stove / oven with crash bar - 140 liter refrigerator with cold plate and bins, top opening - Countertop lighting - Halogen overhead light - Access to cold compressor under stove - Water meter - Handrail above galley - Ventilation via roof port - Roof window with curtain - Standing headroom : appr. 1,89 m

STARBOARD AFT CABIN
Double berth appr. 1,98 m x 1,48 m - Mattress with removable fabric cover - Hanging locker with shelf - 1 Opening cockpit port with curtain - 1 Opening roof port with curtain - Light-color fabric hull liner - Varnished teak floorboards - Overhead lights - Shelf along hull side - Access to steering system under cockpit - Standing headroom : appr. 1,85 m

PORT AFT CABIN
Same as starboard

...►

(D)

SALON
Ergonomische Sitzbänke in U-Anordnung an Steuerbord - Salontisch aus Teakholz mit Schlingerbordleiste - Salontisch umbaubar zur Koje - Sitzbank an Backbord - Zugang zum Technikraum mit Wasserverteilung hinter Sitzbankrückenlehne - Unterteilte Staufächer unter den Sitzbänken - Wasserkessel unter Bugsitz an Steuerbord - Zahlreiche Staumöglichkeiten - Kajütfenster mit Vorhängen - Reling unter Fenster - 1 Decksluke zum Öffnen mit Belüftung und Jalousie - Sitz- und Rückenpolster mit abnehmbaren Stoffbezügen - Abnehmbare Planken aus Teakholz mit weißen Nuten - Halogendeckenstrahler - Außenleuchten - Lichte Höhe: ca. 1,94 m bis 1,86 m

PANTRY
Anordnung an Steuerbord in L-Form - Laminatarbeitsfläche - Rechteckige Spüle mit 2 Edelstahlbecken - Druckmischbatteriehahn - 2 Schubladen und Staufach unter Spülbecken mit - Zugang zu Ventilen - Robuster Mülleimer - Tellerregal und Staufächer - 2-Flammen-Herd mit Schutzstange - Kühlschrank 140 Liter mit Verdampfer und Behältern, Öffnung oben - Arbeitsflächenbeleuchtung - Halogendeckenstrahler - Zugang zum Kühlkompressor unter Herd - Wasseruhr - Reling oberhalb der Pantry - Belüftung über Kajütenbullauge - Kajütfenster mit Vorhängen - Lichte Höhe : ca. 1,89 m

HECKKABINE STEUERBORD
Doppelbett ca. 1,98 m x 1,48 m - Matratze mit abnehmbaren Stoffbezügen - Garderobe mit Regal - 1 Cockpitbullauge zum Öffnen mit Gardine - 1 Kajütenbullauge zum Öffnen mit Gardine - Rumpfbespannung aus hellem Stoff - Planken aus lackiertem Teakholz - Deckenstrahler - Staumöglichkeit entlang dem Rumpf - Zugang zu Ruder unter Cockpit - Lichte Höhe: ca. 1,85 m

HECKKABINE BACKBORD
Siehe Steuerbord

...►

(SP)

SALÓN
Asiento ergonómico en U lado estribor - Mesa de salón en teca con reborde - Pies de mesa amovibles - Asiento a babor - Acceso al compartimiento técnico de distribución de agua detrás del respaldo del asiento - Cofres con separaciones bajo asiento - Calentado bajo asiento delantero estribor - Varias estanterías - Ventanas de tambucho con cortinas - Pasamanos bajo ventana - 1 escotilla de cubierta practicable con aireador y store - Cojines y respaldos con fundas tejido amovibles - Piso amovible en teca ranurado blanco - Plafones halógenos - Alumbrado bajo pasillos - Altura : 1,94 m hasta 1,86 m aprox.

COCINA
Disposición en L a estribor - Superficie de trabajo lamificada - Fregadero rectangular 2 senos inox - Grifo monomando agua a presión - 2 cajones bajo fregadero, acceso a válvulas - Cubo basura rígido - Mueble para vajilla - Cocina horno dos fuegos con barra de protección - Refrigerador 140 litros con evaporizador y cubeta, apertura por encima - Alumbrado de la superficie de trabajo - 1 plafón halógeno - Acceso al grupo frío bajo el horno - 1 medidor agua - Pasamanos encima de la cocina - Aireación por portillo de tambucho - Ventanas de tambucho con cortinas - Altura : aprox. 1,89 m

CABINA POPA ESTRIBOR
Cama doble aprox. 1,98 m x 1,48 m - Colchonetas con fundas de tejido amovibles - Perchero con estantería - 1 portillo de bañera practicable con cortina - 1 portillo de tambucho practicable con cortina - Forro casco en tejido claro - Piso teca barnizada - Plafones - Estantería en lateral de casco - Acceso a gobierno bajo bañera - Altura : aprox. 1,85 m -

CABINA POPA BABOR
Ídem estribor

...►

(I)

DINETTE
Divano ergonomico ad U a dritta - Tavolo sotto coperta in teck con bordo rialzato - Gambe del tavolo amovibili - Sedile a sinistra - Accesso a scomparto tecnico di distribuzione dell'acqua dolce dietro allo schienale del sedile - Scomparti di stivaggio sotto ai sedili - Boiler sotto a sedile di prua a dritta - Varie mensole - Finestrature con tende - Tientibene sotto alle finestrature - 1 Boccaporto con presa d'aria e tenda Cuscini sedile e schienale con rivestimento in tessuto amovibile - Paglioli in teck a righe bianche amovibili - Plafoniere alogene - Illuminazione passavanti - Altezza interno: circa 1,86-1,94 m

CUCINA
Piano di lavoro a L a dritta - Superficie in laminato - Doppio lavandino rettangolare in acciaio inox - Rubinetto con miscelatore a pressione - 2 cassetti e comparti di stivaggio sotto al lavandino con accesso alle valvole a scafo - Cestino portarifiuti rigido - Scolapiatti e armadietti - Fornello a 2 fuochi /forno con sbarra anticaduta - Frigorifero da 140 litri con piastra fredda e contenitori, con apertura dall'alto - Luce sopra al piano di lavoro - Plafoniera alogena - Accesso al compressore del frigo sotto al fornello - Indicatore livello acqua dolce - Tientibene sopra alla cucina - Ventilazione attraverso boccaporto sulla tuga - Finestratura sulla tuga con tenda - Altezza interna : circa 1,89 m

CABINA DI POPPA A DRITTA
Letto matrimoniale 1,98 m x 1,48 m circa - Materasso con coprimaterasso in tessuto amovibile - Armadietto appendiabiti con mensola - 1 Oblò su pozzetto con tenda - 1 Boccaporto con tenda - Rivestimento a scafo in tessuto chiaro - Paglioli in teck verniciati - Plafoniere - Mensola lungo lo scafo - Accesso alla timoneria sotto al pozzetto - Altezza interna: 1,85 m circa

CABINA DI POPPA A SINISTRA
Come cabina di poppa a dritta

...►

(F)

CABINE AVANT
Lit double env. 2,05 m x 1,70 m - Matelas avec housse amovible - Coffres de rangement et réservoir d'eau sous couchette - Vaste penderie à tribord avec étagère - Meuble à babord avec tablette - 1 panneau de pont ouvrant et store - Plafonniers - Plancher teck vernis - Equipets sur flancs de coque - Hauteur sous barrot : env. 1,85 m

SALLE D'EAU
Eau chaude et froide sous pression - Meuble moulé en stratifié - Vasque avec douchette et mitigeur - Placard de rangement sous le lavabo et accès aux vannes - Patère et porte serviette - Miroir - Rangements avec porte au dessus du lavabo et WC - 1 Hublot de roof avec rideau - WC marin avec pompe manuelle - Réglette d'éclairage sous passavant - Evacuation douche par pompe électrique - Hauteur sous barrot : env. 1,87 m

VERSION 2 CABINES

1 cabine à lit double à l'avant - 1 cabine arrière à lit double - 1 cabinet de toilette à l'arrière babord accès par le carré - Vaste penderie entre le cabinet de toilette et le coin navigateur

CABINE AVANT, CUISINE, CARRE, TABLE A CARTES
Identiques à la version 3 cabines

...►

(GB)

FORWARD CABIN
Double berth appr. 2,05 m x 1,70 m - Mattress with removable fabric cover - Storage lockers and water tank under berth - Large hanging locker with shelf to starboard - Small table furnishing to port - 1 Opening deck hatch with blind - Overhead lights - Varnished teak floorboards - Shelves along hull side - Standing headroom : appr. 1,85 m

WASHROOM
Hot and cold pressure water - Moulded fiberglass furnishing - Sink with mixer tap and shower head - Storage cupboard under sink with access to thruhulls - Clothes hook and towel holder - Mirror - Cupboards with doors above sink and toilet - 1 Roof port with curtain - Manual marine toilet - Side light - Electric shower sump pump - Standing headroom : appr. 1,87 m

2 CABIN VERSION

1 Forward cabin with double berth - 1 Aft cabin with double berth - 1 Port aft washroom accessible from salon - Large hanging locker between washroom and nav station

FORWARD CABIN, GALLEY, SALON, CHART TABLE
Same as 3 cabin version

...►

(D)

BUGKABINE
Doppelbett ca. 2,05 m x 1,70 m - Matratze mit abnehmbarem Bezug - Staufächer und Wassertank unter Schlafplatz - Große Garderobe an Steuerbord mit Regal - Kleiner Tisch an Backbord - 1 Decksluke zum Öffnen mit Jalousie - Deckenstrahler - Planken aus lackiertem Teakholz - Staumöglichkeiten entlang dem Rumpf - Lichte Höhe: ca. 1,85 m

NASSZELLE
Warmes und kaltes Wasser unter Druck - Laminatmöbel - Becken mit Dusche und Mischbatterie - Stauschrank unter Waschbecken und Zugang zu Ventilen - Kleiderhaken und Handtuchhalter - Spiegel - Staufächer mit Tür oberhalb Waschbecken und WC - 1 Kajütenbullauge mit Gardine - Bordtoilette mit Handpumpe - Lichtleiste unter Laufgang - Elektrische Duschensumpfpumpe - Lichte Höhe: ca. 1,87 m

VERSION 2 KABINEN

1 Bugkabine mit Doppelbett - 1 Heckkabine mit Doppelbett - 1 Hecktoilette an Backbord, über Salon zugänglich - Große Garderobe zwischen Toilette und Skipperbereich

BUGKABINE, PANTRY, SALON, KARTENTISCH
Siehe Version mit 3 Kabinen

...►

(SP)

CABINA PROA
Cama doble aprox. 2,05 m x 1,70 m - Colchonetas con funda amovible - Cofre para estiba y depósito agua bajo cama - Amplio perchero a estribor con estantería - Mueble a babor con repisa - 1 escotilla de cubierta practicable y estor - Plafones - Piso teca barnizada - Estanterías en laterales casco - Altura : aprox. 1,85 m

CUARTO DE ASEO
Agua caliente y fría a presión - Mueble moldeado en estratificado - Lavabo con ducha y mezclador - Armario bajo lavabo y acceso a válvulas - Colgante y toallero - Espejo - Armarios con puerta encima del lavabo y del WC - 1 portillo de tambucho con cortina - WC marino con bomba manual - Regleta de alumbrado bajo pasillo - Evacuación ducha con bomba eléctrica - Altura : aprox. 1,87 m

VERSION 2 CABINAS

1 cabina con cama dobla a proa - 1 cabina popa con cama doble - 1 cuarto aseo a popa babor acceso por salón - Amplio perchero entre el aseo y el rincón del navegante

CABINA PROA, COCINA, SALÓN, MESA DE CARTAS
Ídem versión 3 cabinas

...►

(I)

CABINA DI PRUA
Letto matrimoniale 2,05 m x 1,70 m circa - Materasso con coprimaterasso in tessuto amovibile - Scomparti di stivaggio e serbatoio acqua dolce sotto al letto - Ampio armadio portabiti con mensola a dritta - Tavolinetto a sinistra - 1 boccaporto con tenda - Plafoniere - Paglioli in teck verniciati - Mensole lungo lo scafo - Altezza interna: 1,85 m circa

BAGNO
Acqua calda e fredda in pressione - Interni in laminato - Lavandino con miscelatore e doccia - Armadietto sotto al lavandino con accesso alle valvole a scafo - Gancio appendiabiti e supporto asciugamani - Specchio - Armadietti con sportelli sopra a lavandino e WC - 1 Boccaporto con tenda - 1 WC marino con pompa manuale - Luce laterale - Pompa di sentina elettrica per lo scarico della doccia - Altezza interna: 1,87 m circa

VERSIONE A 2 CABINE
1 Cabina a prua con letto matrimoniale - 1 Cabina a poppa con letto matrimoniale - 1 bagno a poppa a sinistra accessibile dalla dinette - Ampio appendiabiti tra il bagno e la zona carteggio

CABINA DI PRUA, CUCINA, DINETTE, TAVOLO DA CARTEGGIO
Come la versione a 3 cabine

...►

(F)

CABINE ARRIERE (À TRIBORD)
Lit double env. 1,99 m x 1,98 m - Matelas avec housses tissu amovibles - 1 hublot de cockpit ouvrant avec rideau - 1 hublot de roof ouvrant avec rideau - Vaigrage coque en tissu clair - Plancher teck vernis - Plafonniers - Penderie avec étagères - Accès complet au moteur par panneaux amovibles - Coupe-batteries au dessus de la cale moteur - Bac à batteries et réservoir carburant sous couchette - Equipet sur flanc de coque - Accès gouverne sous cockpit - Hauteur sous barrot : 1,85 m

SALLE D'EAU
Porte d'accès dans la coursive - Meuble moulé en polyester - Eau chaude et froide sous pression - Vasque inox avec mitigeur - Coin douche avec assise rabattable et porte de séparation - Douchette avec mitigeur - Placard de rangement sous le lavabo et accès aux vannes - Patère et porte serviette - Miroir - Rangements avec porte au dessus du lavabo et du WC - 2 Hublots de roof avec rideau - WC marin avec pompe manuelle - Réglette d'éclairage sous passavant - Evacuation douche par pompe électrique - Accès penderie et logement technique dans compartiment douche - Hauteur sous barrot : 1,87 m

MOTEUR
1 batterie moteur 70 Ah et 1 batterie bord 70 Ah - Compartiment moteur sous la descente - Isolation phonique complète du compartiment - Accessibilité au moteur par panneaux amovibles et descente rabattable - Arbre d'hélice en inox - Coupe algue et "cone" d'hélice - Hélice bipale bec de canard - Filtre décanteur carburant - Filtre à eau de mer - Clapet anti-syphon - Presse-étoupe à lèvres - Relais de séparation de batteries - Vanne quart de tour d'aspiration eau de mer - Fonds de cale moteur contre-moulés

DIVERS
Lest traité Epoxy - Manuel d'entretien - Tuyaux alimentaires souples renforcés pour alimentation eau chaude - Toutes les vannes sont en bronze avec boisseau sphérique - 3 manivelles de winch

(GB)

AFT CABIN (TO STARBOARD)
Double berth appr. 1,99 m x 1,98 m - Mattresses with removable fabric cover - 1 Opening cockpit port with curtain - 1 Opening roof port with curtain - Light color fabric hull liner - Varnished teak floorboards - Overhead lights - Hanging locker with shelves - Complete access to engine compartment via removable panels - Battery switches over engine compartment - Battery bank and fuel tank under berth - Shelf along hull side - Access to steering system under cockpit - Standing headroom : 1,85 m

WASHROOM
Access from passageway - Moulded polyester furnishing - Hot and cold pressure water - Stainless steel basin with mixer tap - Shower zone with folding seat and separating door - Shower mixer tap - Storage cupboard under sink and access to thruhulls - Clothes hook and towel holder - Mirror - Cupboards with door over sink and toilet - 2 Roof ports with curtain - Manual marine toilet - Side light - Electric shower sump pump - Locker and technical compartment access in shower area - Standing headroom : 1,87 m

ENGINE
1 70 Ah service battery and 1 70 Ah engine battery - Engine compartment under companionway - Completely soundproofed engine compartment - Access to engine via removable panels and swinging companionway - Stainless steel propeller shaft - Seaweed cutter and propeller "cone" Two bladed " duckbill " folding propeller - Fuel/water separator filter - Raw water filter - Anti-siphon valve - Dripless stuffing box - Battery separator relay - 1/4 turn water intake thruhull valve - Moulded fiberglass engine room bilge liner

DIVERSE
Epoxy treated keel - Owner's manual - Flexible reinforced sanitary quality hot water hose - All thruhulls are bronze with ball-valves - 3 winch handles

(D)

HECKKABINE (AN STEUERBORD)
Doppelbett ca. 1,99 m x 1,98 m - Matratze mit abnehmbaren Stoffbezügen - 1 Cockpitbullauge zum Öffnen mit Gardine - 1 Kajütenbullauge zum Öffnen mit Gardine - Rumpfbespannung aus hellem Stoff - Planken aus lackiertem Teakholz - Deckenstrahler
Garderobe mit Regalen - Voller Zugang zum Motor über abnehmbare Verkleidungen - Batterieschalter oberhalb Motorraum - Batteriefach und Kraftstofftank unter Schlafplatz - Staumöglichkeit entlang dem Rumpf - Zugang zu Ruder unter Cockpit Lichte Höhe: 1,85 m

NASSZELLE
Zugang über Korridor - Polyester Laminatmöbel - Warmes und kaltes Wasser unter Druck - Edelstahlbecken mit Mischbatterie - Duschecke mit Klappstuhl und Trenntür - Dusche mit Mischbatterie Stauschrank unter Waschbecken und Zugang zu Ventilen - Kleiderhaken und Handtuchhalter - Spiegel Staufächer mit Tür oberhalb Waschbecken und WC - 2 Kajütenbullaugen mit Gardine - Bordtoilette mit Handpumpe - Lichtleiste unter Laufgang - Elektrische Duschensumpfpumpe - Zugang zu Garderobe und Technikraum in Duschbereich - Lichte Höhe: 1,87 m

MOTOR
1 Motorbatterie 70 Ah und 1 Bordbatterie 70 Ah - Motorraum unter Niedergang - Komplette Schalldämmung des Motorraums - Zugang zum Motor über abnehmbare Verkleidungen und klappbaren Niedergang - Schraubenwelle aus Edelstahl - Leinenabschneider auf Welle und Propeller „cone" - " Duckbill " 2-Blatt-Faltpropeller - Kraftstoffwasserabscheider - Meerwasserfilter - Antisiphonklappe - Lippenstopfbuchse - Batterietrennrelais - 1/4-Umdrehungs Meerwasseransaugventil - Motorraumbilge mit Glasfaser verkleidet

VERSCHIEDENES
Epoxydkiel - Wartungshandbuch - Warmwasserschläuche in Sanitärqualität - Alle Ventile aus Bronze mit Kugelventilen - 3 Winschgriffe

(SP)

CABINA POPA (A ESTRIBOR)
Cama doble aprox. 1,99 m x 1,98 m - Colchonetas con fundas de tejido amovibles - 1 portillo de bañera practicable con cortina - 1 portillo de tambucho practicable con cortina - Forro casco en tejido claro - Piso teca barnizada - Plafones - Perchero con estanterías - Acceso completo al motor por paneles amovibles - Cortabaterías encima de la sentina motor - Recipiente para baterías y depósito carburante bajo cama - Estantería en lateral de casco - Acceso a gobierno bajo bañera - Altura : 1,85 m

CUARTO DE ASEO
Puerta de acceso al pasillo - Mueble moldeado en poliester - Agua caliente y fría a presión - Lavabo inox con mezclador - Rincón ducha con asiento abatible y separación - Ducha con mezclador - Armario bajo lavabo y acceso a válvulas - Colgante y toallero - Espejo - Armarios con puerta encima del lavabo y del WC - 2 portillos de tambucho con cortina - WC marino con bomba manual - Regleta de alumbrado bajo pasillo - Evacuación ducha con bomba eléctrica - Acceso perchero y zona técnica en el compartimiento ducha - Altura : 1,87 m

MOTOR
1 batería motor 70 Ah y 1 batería bordo 70 Ah - Compartimiento motor bajo la bajada - Aislamiento fónico completo del compartimiento - Acceso al motor por paneles amovibles y bajada abatible - Eje de hélice en inoxidable - Corta alga y "cono" de helice - Hélice bipala pico de pato - Filtro decantador carburante - Filtro agua de mar - Chapeleta anti-sifón - Prensa estopa de labio - Relé de separación de baterías - Válvula cuarto de vuelta aspiración agua de mar - Fondos de sentina motor contramoldeados

DIVERSOS
Quilla tratada epoxi - Manual de mantenimiento - La alimentación de agua caliente a presión se hace por tuberías alimenticias flexibles reforzadas - Todas las válvulas son de bronce con macho esférico - 3 manivelas de winche

(I)

CABINA DI POPPA (A DRITTA)
Letto matrimoniale 1,99 m x 1,98 m circa - Materassi con coprimaterasso in tessuto amovibile - 1 oblò lato pozzetto con tenda - 1 boccaporto con tenda - Rivestimento a scafo interno in tessuto chiaro - Paglioli in teck verniciati - Plafoniera - Armadietto appendiabiti con mensole - Totale accesso al vano motore con pannelli amovibili - Interruttori batterie sopra al vano motore - Vano batterie e serbatoio carburante sotto al letto - Mensola lungo lo scafo - Accesso alla timoneria sotto al pozzetto - Altezza interna: 1,85 m

BAGNO
Accesso dal corridoio - Interni in polyester - Acqua calda e fredda in pressione - Lavandino in acciaio inox con miscelatore - Box doccia con porta e sedile pieghevole - Miscelatore doccia - Armadietti sotto al lavandino con accesso alle valvole a scafo - Gancio appendiabiti e supporto per asciugamani - Specchio Armadietto con sportello sopra a lavandino e WC - 2 boccaporti con tende - WC marino con pompa manuale - Luce laterale - Pompa di sentina elettrica per lo scarico della doccia - Accesso a gavone e comparto tecnico nel box doccia - Altezza interna : 1,87 m

MOTORE
1 batteria servizi 70 Amp/ora e 1 batteria motore 70 Amp/ora - 1 vano motore sotto discesa sottocoperta - Vano motore completamente insonorizzato - Accesso al motore con rimozione di pannelli e apertura discesa sottocoperta - Gambo dell'elica in acciaio inox - Pinna taglia-alghe e protezione dell' elica dai cavi - Elica a due pale a becco d'anatra - Filtro di decantazione carburante - Filtro acqua di mare - Valvola antisifone - Premibaderna - Relé di separazione delle batterie - Valvola a sfera ingresso acqua - Rivestimento sentina vano motore in laminato

VARIE
Chiglia trattata in epoxy - Manuale d'uso - Due manichette rinforzate e flessibili per acqua calda e uso sanitario - Tutte le valvole a scafo sono in bronzo e del tipo a sfera - 3 maniglie per verricello

Le présent document n'est pas contractuel et dans un souci constant d'amélioration de nos modèles, nous nous réservons le droit de les modifier sans préavis. Description technique 07/2003. MORGANE - Les Herbiers
The present document is not contractual and constantly desiring to improve our models, we reserve the right to modify them without advance notice.
In unserem ständigen Bestreben zur Verbesserung unserer Modelle erklären wir, daß dieses Dokument keine Verpflichtung darstellt, und daß wir uns da Recht vorbehalten es ohne vorherige Bekanntgabe zu ändern.
El presente documento no es contractual y con el deseo de mejorar nuestros modelos, nos reservamos el derecho de modificarlos sin previo aviso.
Il presente documento non ha valore contrattuale e visto il desiderio di migliorare continuamente i nostri modelli, ci riserviamo il diritto di modificarli senza preavviso
423 894 310 RCS La Roche sur Yon.

JEANNEAU

JEANNEAU préconise IGOL.

CHANTIERS JEANNEAU - BP 529 - 85505 LES HERBIERS CEDEX - FRANCE - TEL +33 (0)2 51 64 20 20 - FAX +33 (0)2 51 67 37 65
INTERNET : http://www.jeanneau.com

ISO 9001
certifié
AFAQ n°1994/2076